



TALIANCIE  RUNBERG

HAMMERFALL

 TOME 1 LA PEINE DU SERPENT 

EMPRENTES
DUPUIS

LEXIQUE

Angles : peuple d'origine germanique qui s'installe au début du V^e siècle, dans ce qui deviendra l'Angleterre actuelle, le pays tirant son nom de ce peuple.

Arno de Salzbouurg : élève et ami d'Alcuin, l'un des principaux conseillers de Charlemagne. Arno entretenait avec Alcuin une correspondance régulière lors de ses nombreuses missions effectuées pour l'empereur franc.

Asgard : dans la mythologie nordique, c'est le nom de la demeure des dieux Ases (parmi lesquels on retrouve Odhinn, Tyr, Loki, etc.).

Audhumla : animal mythique représenté sous la forme d'une vache, sorte de déesse-mère qui allaite les êtres primordiaux, qu'ils soient dieux ou hommes.

Bannissement : prononcée par le Thing, c'est la sanction la plus grave qui puisse être appliquée à un individu dans les sociétés scandinaves de l'époque, surtout lorsque le bannissement est définitif. Ce verdict peut-être rendu dans le cas d'un viol ou du meurtre d'un homme à terre par exemple.

Blindi : l'un des noms donné au dieu Odhinn.

Esclaves : leur négoce constitue une importante source de revenus pour les commerçants des pays nordiques. En revanche, ceux vivant sur le sol scandinave ne sont pas considérés comme de simples marchandises. L'esclave ne peut être battu ni tué et il lui est possible d'accéder au statut d'affranchi (puis d'homme libre) en rachetant sa liberté.

Freyja : réputée pour être la plus belle des déesses scandinaves, c'est la plus populaire aussi. On l'invoque pour s'assurer une victoire guerrière ou un bonheur en amour.

Gotland : la plus grande île de Suède. Au VIII^e siècle, ses habitants participent aux expéditions marchandes vers l'Est, faisant de Gotland l'un des plus importants comptoirs commerciaux européens de l'époque.

Jul : fête religieuse scandinave donnée en hiver (peut-être le 24 décembre, durant le solstice). On y demande aux dieux la prospérité pour l'année à venir.

Langskip : l'un des noms des navires scandinaves de l'époque. Le terme « drakkar » est un contresens qui aurait pour origine une erreur de traduction du mot « dreki », signifiant dragon en vieux norrois, et qui désigne la figure de proue utilisée sur ces bateaux pour effrayer les esprits tutélaires (CF : Régis Boyer « Au Nom du Viking », éditions Les Belles Lettres).

Nifheim : royaume mythologique situé au nord du monde obscur, d'où sont projetées des nuées glaciales.

Noces : il s'agit avant tout d'une alliance bénéfique entre deux familles. Les liens sentimentaux entre les deux intéressés peuvent néanmoins exister et être pris en compte. L'épouse apporte sa dot, qui restera son bien, notamment en cas de divorce, institution reconnue à l'époque dans les sociétés scandinaves.

Northumberland : royaume angle se trouvant dans l'Angleterre actuelle. Certains de ses représentants comme Bède le Vénérable participèrent pour beaucoup à l'évangélisation de l'île. Ce territoire fut aussi le théâtre des premières attaques scandinaves contre des centres religieux chrétiens (comme Jarrow en 794).

Odhinn : figure centrale du panthéon nordique. Considéré à la fois comme le père des dieux et des hommes, il est le détenteur de la connaissance universelle.

Peine du Serpent (la) : expression qui désigne l'hiver pour certains peuples scandinaves, car c'est la saison où les reptiles doivent se terrer pour survivre.

Phare de la Chrétienté : nom donné à Charlemagne par Alcuin et symbolisant toute l'importance que devait revêtir à ses yeux le souverain franc pour la Chrétienté.

Ran : épouse du géant Aegir, qui personnifie la mer en tant que sépulture des noyés dans la mythologie scandinave.

Reliques : les attaques scandinaves contre des centres religieux chrétiens s'accompagnaient parfois de la destruction ou du vol de reliques, qui pouvaient dans ce second cas faire l'objet d'une demande de rançon.

Scaldes : nom donné aux poètes scandinaves de l'époque. Ceux-ci considèrent la poésie comme une manifestation divine et spirituelle, mais chacun peut s'adonner aux pratiques scaldiques, notamment lors de festivités. Certains convives déclament alors des improvisations poétiques qui peuvent se transformer en véritables joutes orales.

Svartalaheim : désigne les territoires souterrains des Alfes noirs dans la mythologie nordique. Ici, le Svartalaheim est le nom d'une région forestière montagnaise, longeant une partie du lac Vänern, le plus grand de Suède.

Thing : assemblée qui prononce le droit et où se règlent les litiges entre hommes libres. Dans les sociétés scandinaves de l'époque, le respect de la loi était une valeur absolue et nul ne pouvait s'y soustraire, quelle que soit sa position sociale (CF : Régis Boyer « Les Vikings », éditions Perrin).

Svear : avec les « Göthards », c'est l'un des peuples qui se partagent la Suède au VIII^e siècle. Le terme « Viking » pour désigner ces populations n'apparaîtra que bien plus tard.

Tyr : dieu nordique à la fois sage et guerrier, qui présidait symboliquement la tenue des Things.

Vestfold : région située dans la Norvège actuelle.

Vetr : personnification de l'hiver chez les peuples scandinaves.

Walhalla : résidence d'Odhinn où se retrouvent les guerriers morts aux combats.





~~~~~

# HAMMERFALL

~~~~~ TOME 1 LA PEINE DU SERPENT ~~~~~

Dessin
**BORIS
TALIJANCIC**

Scénario
**SYLVAIN
RUNBERG**

Couleurs
**IRÈNE
HÄFLIGER**

Couverture
**NICOLAS
FRUCTUS**

**EMPREINTES
DUPUIS**

Hammerfall

Déjà paru

T1 - La Peine du serpent

À paraître

T2 - Les Ombres du Svartalaheim

Rendez-vous dès maintenant sur www.hammerfall.dupuis.com
pour des avant-premières et des images exclusives.

DU MÊME SCÉNARISTE

aux éditions Dupuis

DANS LA COLLECTION EXPRESSO

Les Colocataires (avec Christopher)

Tome 1 : Le Quatrième Passager

Tome 2 : Gueules de Bois

DANS LA COLLECTION REPÉRAGES

Orbital (avec Serge Pellé)

Tome 1 : Cicatrices

aux éditions Dargaud

Les nouvelles aventures de Mic Mac Adam

(avec André Benn et Luc Brunchwitz)

L'Amazone des Ténébres

aux éditions Futuropolis

London Calling (avec Phicil)

La Promesse d'Erasme

aux éditions Soleil :

Astrid (avec Karim Friha)

Tome 1 : La Barbare Académie

Kookaburra Databook (album collectif)

Kookaburra Universe (avec Eduardo Ocana)

Le Sourire de Myra

Merci à Boris Talijancic, Irène Häfliger et Nicolas Fructus pour leur engagement sur ce projet, ainsi qu'à Sébastien Gnaedig pour l'avoir initié, Louis-Antoine Dujardin pour la vaillante reprise du flambeau, et toute l'équipe Dupuis pour leur soutien depuis le départ.

S.R.

Merci à Louis-Antoine et à toute l'équipe de Dupuis pour leur confiance.

Merci à Sylvain et sa Saga nordique.

À la mémoire de mon papa et un grand merci à ma maman.

B.T.

Conception graphique : Franck Achard.

Dépôt légal : avril 2007 - D.2007/0089/96

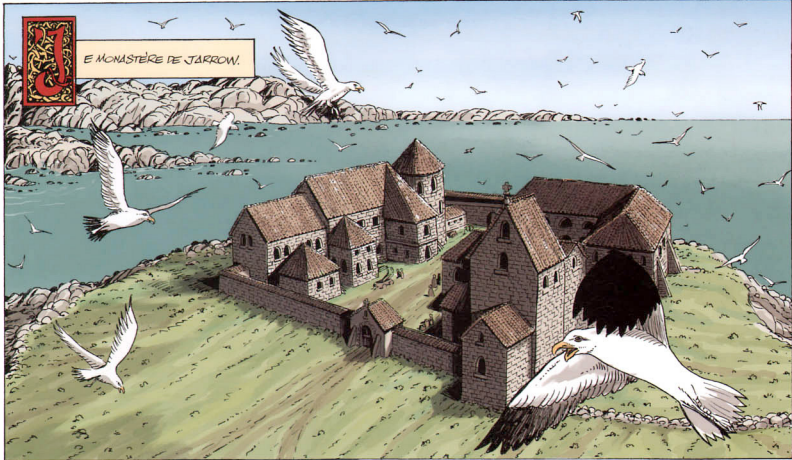
ISBN 978-2-8001-3799-5

© Dupuis, 2007.

Tous droits réservés.

Imprimé en Belgique.

LE MONASTÈRE DE JARROW.



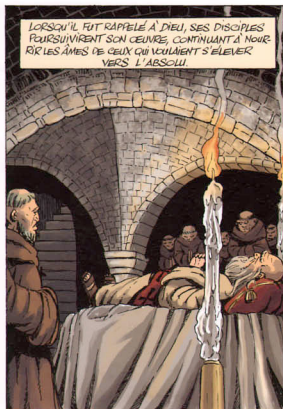
SES MURS
DOMINAIENT LES
RIVAGES DU
NORTHUMBERLAND,
FRONTIÈRE
NATURELLE
DU ROYAUME
DES ANGLAIS.



C'EST ICI QUE BÈDE LE VÉNÉRABLE
CIVILITÉ DE NOUVELLES
VOIES À LA PENSÉE ECCLESIASTIQUE.



LORSQU'IL FUT RAPPELÉ À DIEU, SES DISCIPLES
POURSUIVIRENT SON ŒUVRE, CONTINUANT À NOUR-
RIR LES ÂMES DE CEUX QUI VOULENT S'ÉLEVER
VERS L'ABSOLU.



JARROW RAYONNAIT SUR
L'OCCIDENT CHRÉTIEN.





MAIS AU PRINTEMPS DE L'AN 734, DES GUERRIERS
VENUS DU NORD ACCOSTÈRENT SUR LES
RIVES DU MONASTÈRE.



L'ASSAUT FUT LANCÉ
AUX PREMIÈRES
LUEURS DU JOUR.



YAHAAA!!!



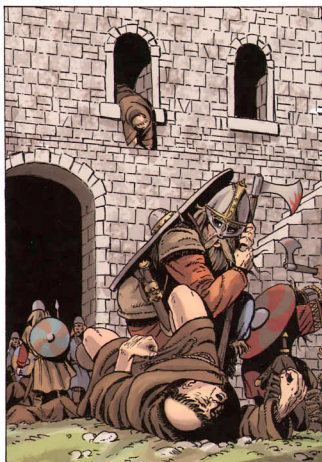
POURQUOI VOUS OBSTI-
NER À RÉSISTER?!



DONNEZ-NOUS LA
RELIGIE ET VOUS
VIVREZ!



JE NE CRAINS PAS
LA MORT, DEMON!
TU ES ICI SUR LES
TERRES DU CHRIST!





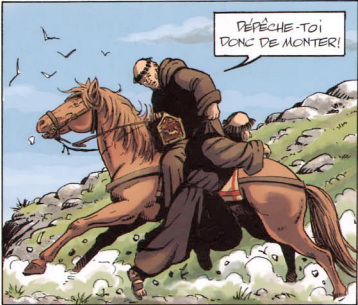
L'ATTÈQUE TOUCHE À SA FIN
ET NOUS N'AVONS SUBI
AUCUNE PÈRTE...

CES CHRÈTIENS
ÈTAIENT DES PROIES
FACILES POUR NOS
HOMMES, ULF LE BLANC !



BRODIER ?!
A-T-ON
TROUVÈ
CE POUR
QUOI
NOUS
SOMMES
VENUS ?

PAS ENCORE,
ULF.
PAS ENCORE...



DÈPÈCHE-TOI
DONC DE MONTER !



ILS
VONT
FINIR
PAR
NOUS
RÈPÈ-
RER !



QUE PENSERAIENT CELUI
QUE NOUS SERVONS
SI NOUS REVENONS
SANS CE QU'IL DÈSIRE ?


NOUS NE PARTIRÈMS PAS
D'ICI AVANT D'AVOIR
MIS LA MAIN DÈSSUS...



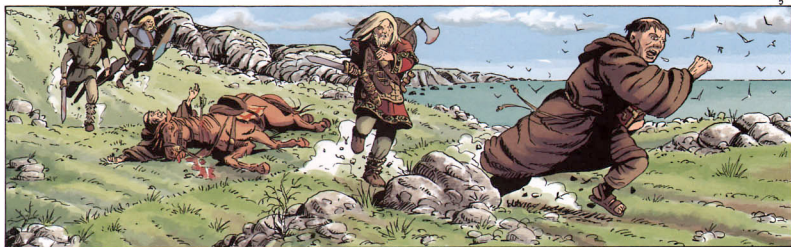
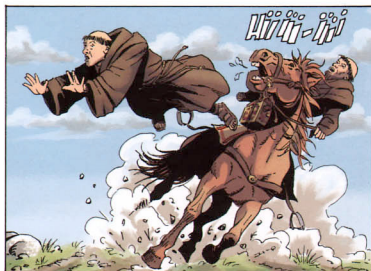
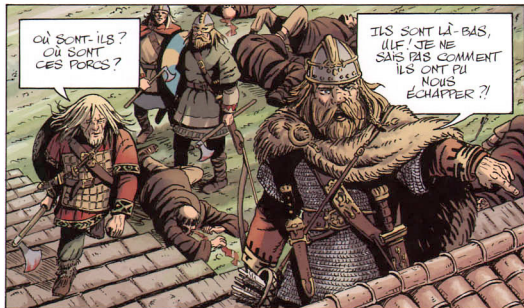
IL NE NOUS LE PARDONNERAIT
PAS ET TU SERAIS LE PRE-
MIER À EN PAYER LE PRIX !



EMMÈNE-NOUS
LOIN DE
CES
DIABLES !

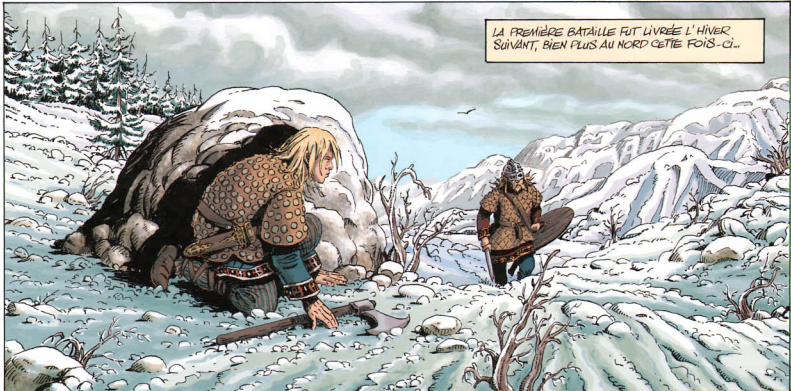


ALERTE !
IL Y EN A
DEUX QUI
S'ÈCHAPPENT !

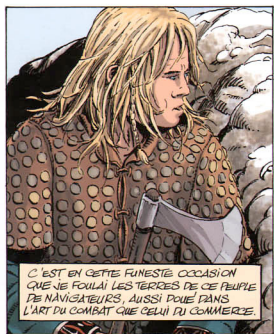
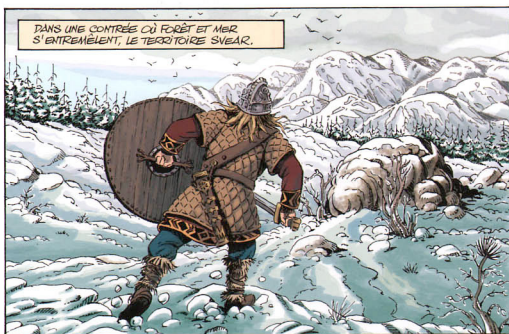




LA PREMIÈRE BATAILLE FUT LIVRÉE L'HIVER
SUIVANT, BIEN PLUS AU NORD CETTE FOIS...!



DANS UNE CONTRÉE OÙ FORÊT ET MER
S'ENTREMENTENT, LE TERRITOIRE SVEAR.



C'EST EN CETTE FUNESTE OCCASION
QUE JE FOULAI LES TERRES DE CE PEUPLE
DE NAVIGATEURS, AUSSI DOUÉ DANS
L'ART DU COMBAT QUE CELUI DU COMMERCE.

C'EST LÀ QUE MA ROUTE ALLAIT CROISER CELLE DU
CLAN D'HENRIK ET HARALD LARSSON.



ALORS, HARALD ?
PRÊT À MOURIR ?!



DIS-MOI, PETIT FRÈRE,
COMMENT AI-JE PU SI
FACILEMENT TE METTRE
À TERRE ? LES FESTIVI-
TÉS DU JUIL PERTURBENT
À CE POINT TA VIVACITÉ ?



QU'EST-CE TON UNION
AVEC LA BELLE LINA QUI
TE REND AINSI
VULNÉRABLE ?



ARRÊTE DE TE MO-
QUER, HENRIK ! TU
SAIS QUE JE NE VOU-
LAIS PAS M'EXERER
AUCOURD' HUI !



RENTRONS PÛTÔT AU VILLAGE !

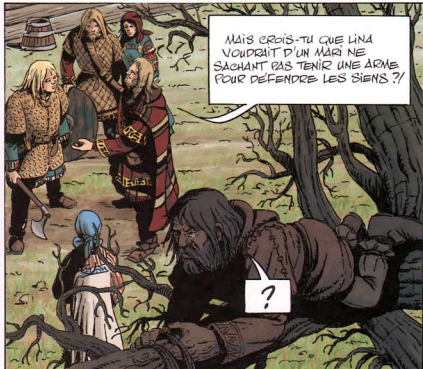


LINA ET LES SIENS NE VONT
PAS TARDER À VENIR
MAINTENANT !

LARS ! C'EST UN VÉRITABLE
FESTIN QUE TU OFFRES
AUX DIEUX !

NOS ESCLAVES N'AU-
RONT PAS ASSEZ DE
CES BRANCHES POUR
TOUT PLACER !









QU'ODHNN SOIT BÉNI POUR NOUS
PERMETTRE DE CÉLÉBRER LA SAISON
FROIDE ENSEMBLE, LARS
L'EXEMPLAIRE!



ET CROIS-MOI,
JE NE SUIS PAS VENU
LES MAINS VIDES!



REGARDE CES SOLIDES
MONTURES, CET HYDRONEL,
CES PEAUX...

AVEC PAREILLE
DOT, VOILÀ TON
FILS RICHE ET MARIÉ!

TA GÉNÉROSITÉ
NOUS COMBLE!

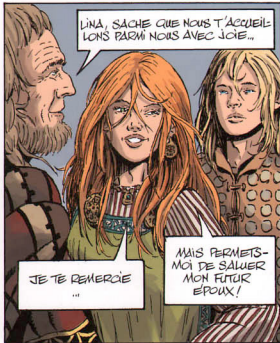


QUANT A TOI,
LINA...

MA FILLE, TOI DONT LE
SOUPIRE ME RAPELLLE
CHACQUE JOUR TA
MÈRE DISPARUE...



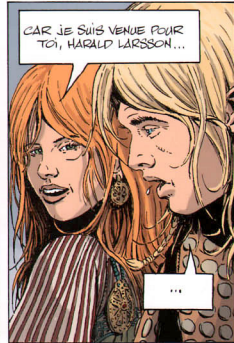
APPROCHE ET HONORE
TA NOUVELLE FAMILLE...



LINA, SACHE QUE NOUS T'ACQUEIL-
LONS PARMI NOUS AVEC JOIE...

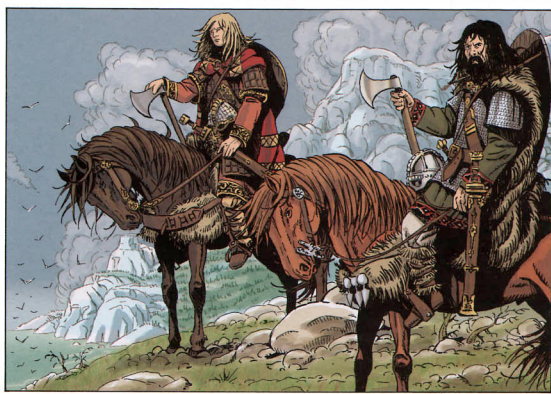
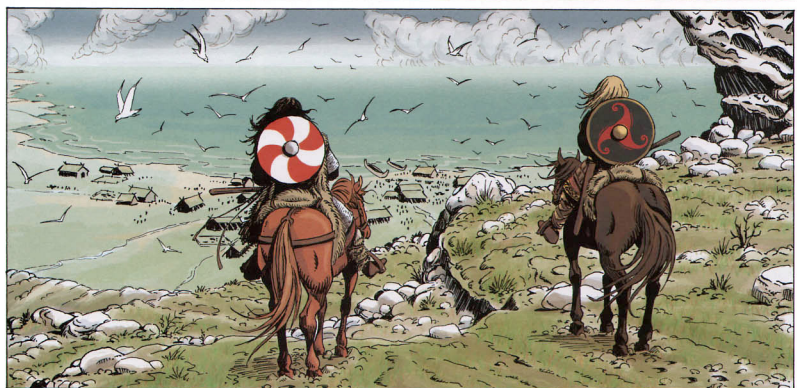
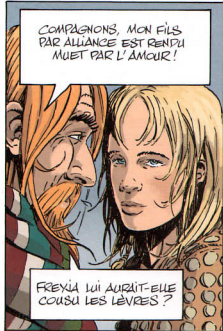
JE TE REMERCIÉ
...

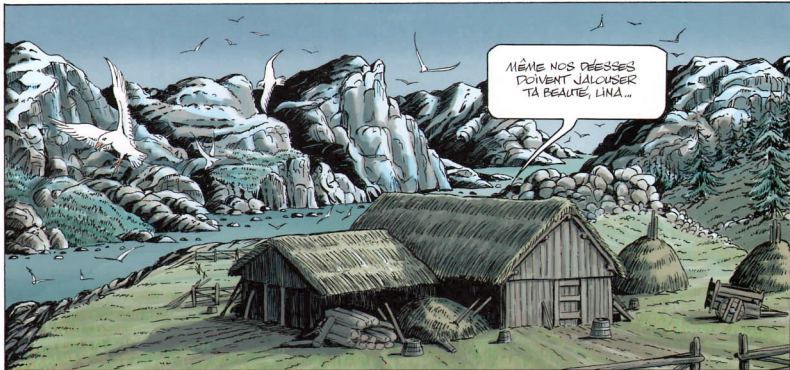
MAIS PERMETS-
MOI DE SAUVER
MON FUTUR
ÉPOUX!



CAR JE SUIS VENUE POUR
TOI, HARALD LARSSON...

...

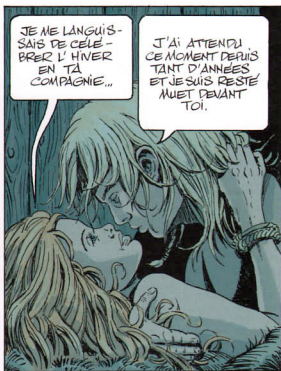




MÊME NOS DÉESSES
DOIVENT JALOUSES
TA BEAUTÉ, LINA...



MERCI POUR LE COMPLI-
MENT, JEUNE SVEAR!



JE ME LANGUIS-
SAIS DE CELE-
BRER L'HIVER
EN TA
COMPAGNIE...

J'AI ATTENDU
CE MOMENT DEPUIS
TANT D'ANNÉES
ET JE SUIS RESTÉ
MUEET DEVANT
TOI.



J'ÉTAIS...
PÉTRIFIÉ...



ÉTRANGE, TOI QUI D'HABITUDE
EXCELLES DANS L'ART DES SCALPES...
MAIS TU AS RETROUVÉ TA VIGUEUR,
C'EST L'ESSENTIEL!

TU MOQUES
CEUX QUI VA
T'ÉCOUSER ?

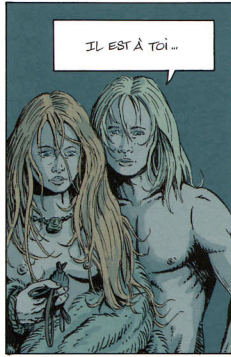


J'AI POURTANT UN PRÉ-
SENT POUR TOI...




JE L'AI SCULPTÉ
DANS UN FRÈNE...


ODHINN,
POUR QU'IL PROTÈGE
NOTRE UNION.



IL EST À TOI...



C'EST MAGNIFIQUE, HARALD...
D'ORÉNAVANT, IL NE ME
QUITTERA PLUS.




ES-TU SÛRE QUE NOUS
NE DEVRIONS PAS TIER
UNE CHÈVRE
SUPPLÉMENTAIRE ?

MÂTRESSE,
IL Y A PEU DE CHOI
NOURRIR NOS HÔTES
PENDANT
UNE SEMAINE !



J'ESPÈRE QUE TU AS BIEN
FAIT TON COMPTE, ESCLAVE !



SI JAMAIS QUELQUE CHOSE
VENAIT À MANQUER CETTE NUIT ...

HA'HA'HA !

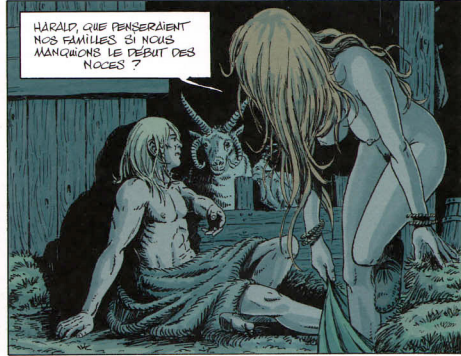
JE TE FERAI PASSER LE RESTE
DE L'HIVER DANS L'ÉTABLE !



JE CROIS
QU'IL
FAUT
SE
PÉCHER...

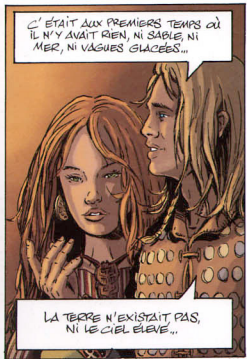
C'EST BIEN
DOMMAGE...

LE BANQUET NE
VA PAS TARDER À
COMMENCER !



HARALD, QUE PENSERAIENT
NOS FAMILLES SI NOUS
MANQUIONS LE DÉBUT DES
NOCES ?







TCHAK!! TCHAK!!



MAIS..?

HARRG!!

HARRG!!



QUI OSE NOUS
ATTAQUER ?!



POUR LE CHRIIIIST!



TUEZ MAIS N'OUBIEZ
PAS DE GARTER EN VIE
LES PLUS VIGOUREUX!



PRENEZ VOS ARMES!
VITE!



CES GUERRIERS
SONT BIEN TROP
NOMBREUX!



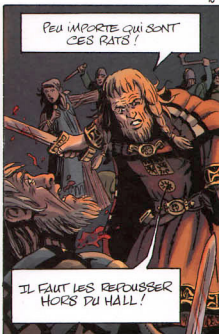
ILS VEULENT NOUS
ENCERCLER!
NE FAIBLISSEZ PAS!



MAIS QUI SONT CES
HOMMES? IL Y A LA
DES SVEARS, DES
SAXONS...



... DES FRANCS?!



PEU IMPORTE QUI SONT
CES RATS!

IL FAUT LES REFOUSSER
HORS DU HALL!



PÈRE ?!



NoOOOON!

LINA ?!

GURRRPPP...



LARS L'EXEMPLAIRE, JE CROIS QUE TU VIENS DE PERDRE TON PLUS PRÉCIEUX ALLIÉ!



QUANT À MOI, JE ME CONTEN-
TERAI DE TA MISÉRABLE VIE!



BJÖRN JÖRGENSSON ?!
COMMENT OSES-TU
REVENIR T'EN PRENDRE
À NOUS ?!



TU AURAIS MIEUX FAIT D'HONORER
TON BANNISSEMENT...

ET TU VAS LE
PAVER,
BJÖRN LE BEAU!



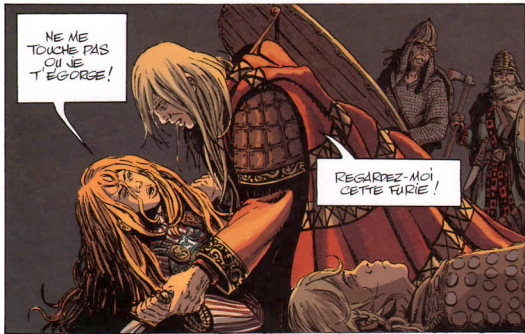


QUE LES OISEAUX DE
BLINDI TE CRÈVENT
LES YEUX !

?!



QUI ES-TU POUR M'IN-
SULTER DE LA SORTE ?



NE ME
TOUCHE PAS
OU JE
T'ÉGORGE !

REGARDEZ-MOI,
CETTE FURIE !



LÂCHE-MOI,
JE TE DIS !



IL EST SÛREMENT DOUX
D'ÊTRE OCCIS PAR UNE
TELLE BEAUTÉ...



MAIS PEUT-ÊTRE Y A-
T-IL MIEUX À FAIRE
POUR NOUS DEUX,
JEUNE LOUVE...

QUE DIRAIS-TU DE ME TENIR COMPAGNIE LE TEMPS D'UN VOYAGE ?!



VÁSTRAROS SE SOUVIENDRA DE NOTRE PASSAGE, BIÖRN!

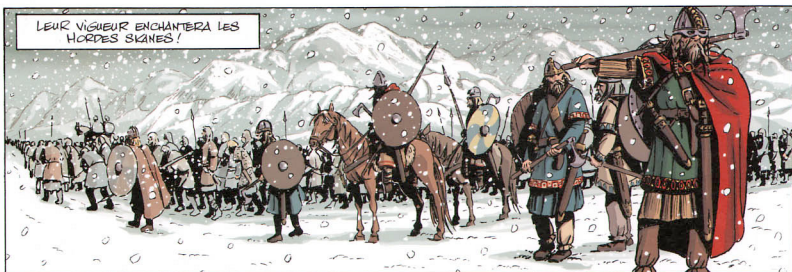
CHRIST SOU TIENT NOTRE COMBAT...



ET IL EST PLAISANT DE VOIR LA PROGENITURE DE WARS RAMPER À NOS PIEDS!



LEUR VIGUEUR ENCHANTERA LES HORDES SKANES!



CRUIR, JE VEUX QUE NOS POISSONNERS RESTENT MUETS DURANT NOTRE VOYAGE..



DE JOUR COMME DE NUIT!

INUTILE DE PRENDRE LE RISQUE DE LES LAISSER SE CONCERTER POUR ORGANISER LEUR FÛTE..



JE M'EN OCCUPE, BIÖRN!



EH BIEN,
ARNO DE
SALZBOURG ?



MON ABBÉ NE SEMBLE PAS
SE RÉJOUIR DE
NOTRE SUCCÈS ?!



J'AI DU MAL À
VOIR LA VOLONTÉ
DE DIEU DANS
CE MASSACRE,
MÊME LE BEAU...



LE SANG ET LA SOUFFRANCE NE SONT PAS
FORCÉMENT LES COMPAGNES DU TRÈS-HAUT...



... PAS PLUS QUE
L'HUMILIATION
PORTÉE AUX
MORTS !



CES ESCLAVES SONT
INDISPENSABLES
À NOTRE RÉUSSITE,
ARNO !



ILS NOUS DOIVENT
UNE SOUMISSION
ABSOLUE...

JAMAIS JE N'OUBLIERAI CE SPECTACLE
MACABRE...



CE MATIN OÙ LA MORT EST VE-
NUE DÉPOSER SON SOUFFLE
GLACE SUR VÅSTRÅRS.



ALORS, MES BELLES ?
PRÊTES POUR LE
GRAND VOYAGE ?!



HA! HA! HA!

NE VOUS EN FAITES PAS :
ON VA VOUS SURVEILLER
DE PRÈS!



BJÖRN SAVOURAIT CETTE PREMIÈRE VICTOIRE,
L'ÂME NOURRIE D'UNE HAÏNE SILENCIEUSE...

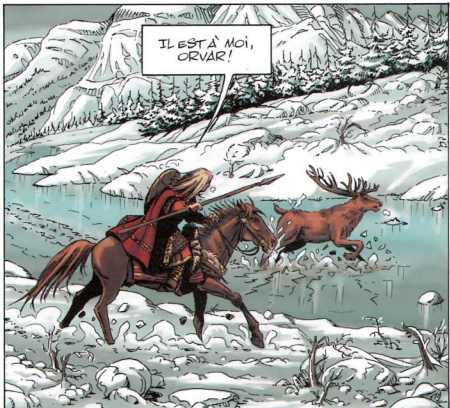


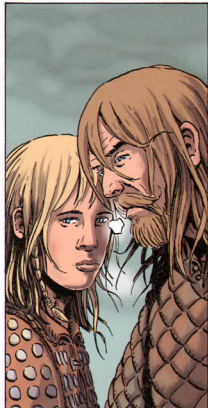
À LA TÊTE DE CETTE TROUPE OÙ SVEDES,
FRANCS ET SAXONS SE MÉLAIENT, IL ENTA-
MAIT SA LONGUE MARCHÉ VERS LA GLOIRE...



CE JOUR-LÀ, LA PLUS ÉTRANGE DES
GUERRES VENAIT DE COMMENCER.
ET MOI, ARNO DE SALZBOURG,
ALLAIT EN ÊTRE LE TÊMOIN
PRIVILÉGIÉ.







BJÖRN ?! CRDIS-TU QUE CHARLEMAGNE T'AIT ENVOYÉ ICI POUR TE DIVERTIR ?



UN ANIMAL SE MONTRE ET TE VOILA PARTI APRÈS LUI, OBUSEANT LA TROUPE À T'ATTENDRE ?!

JE SUIS SÛR QU'IL AURAIT APPRÉCIÉ MON GESTE...



UN SOUVERAIN EST FORCÉMENT SENSIBLE À L'HABILITÉ DU CHASSEUR FACE À SA PROIE...

MAIS TU AS RAISON SUR UN POINT, ARNO...



LE LAC DE VÄNERN EST ENCORE LOIN...

IL NOUS FAUT REPRENDRE LA ROUTE !



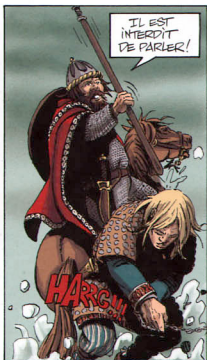
ALLEZ! AVANCEZ! IL FAUT ACCELERER LA MARCHÉ!

LA NUIT SERA TOMBÉE D'ICI DEUX HEURES!



COMBIEN DE TEMPS ALLONS-NOUS DEVOIR SUPPORTER CEÇI ?

HÉ, TOI?!



IL EST INTERDIT DE PARLER!



LA PROCHAINE FOIS, ES-CLAVE, TU NE TE RELÈVERAS PAS!

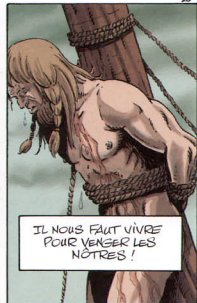


QUATRE JOURS QUE NOUS MARCHONS FACE À LA DÉRUILLE DE NOTRE FÈRE. JE N'EN PEUX PLUS...

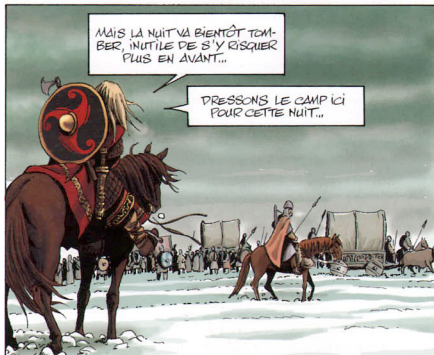
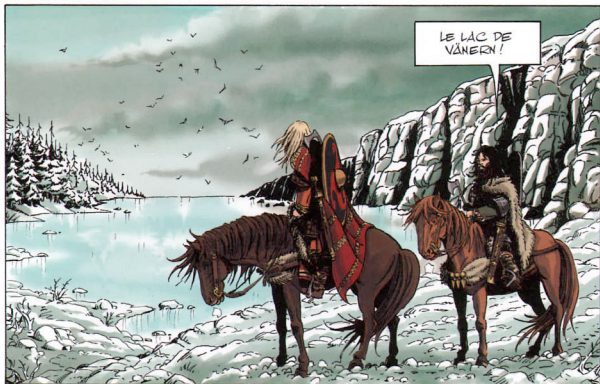
HARALD, IL FAUT TE TAIRE OU NOUS MOURRONS...

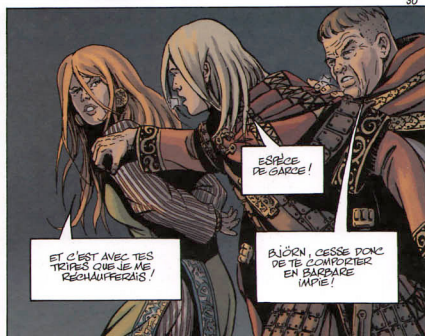


IL NOUS FAUT VIVRE, MON FRÈRE...



IL NOUS FAUT VIVRE POUR VENGER LES NOTRES!







TU ES MAINTENANT BAPTISÉ
ET FILS DU CHRIST...

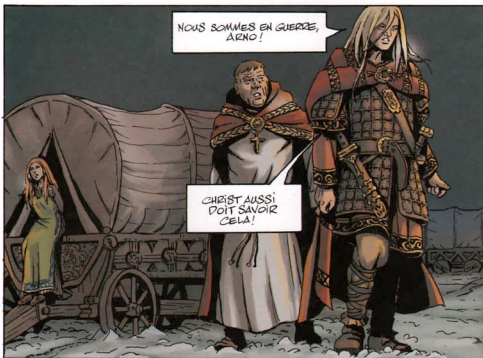
T'EN PRENDRE À UNE
INNOCENTE N'EST PAS
DIGNE DE TA FOI !

DOIS-LE TE
RAPPELER
QUE LES
SIENS
M'ONT
CONDAMNÉ
À L'EXIL ?



LE PARDON EST À LA PER-
TÉE DE TOUS, BUDEN ...

ALLEZ-VOUS PARDONNER À
JUF LE BLANC LE VOL
QU'IL A COMMIS, LORSQUE
NOUS LUI FERONS FACE ?



NOUS SOMMES EN GUERRE,
ARNO !

CHRIST AUSSI
DOIT SAVOIR
CELA !



LÂCHEZ - NOUS,
BANDE DE CHIENS !

?

?



VAS-TU
TE TAIRE ???

JE T'ASSURE
QUE TU VAS AI-
MER ÇA !

NOOONN !!!

PITIÉ !



SIGRID ?



NE LES TOUCHEZ PAS !

?!



CETTE FEMME EST UNE VÉRITABLE FURIE ...

BJORN ! UN HOMME DE DIEU NE PEUT TOLERER LE VIOL !

ORDONNE-LEUR D'ARRÊTER !



EN VOILÀ AUSSI UNE TROISIÈME À MON GÔÛT !

VIENS DONC ICI, MA BELLE !



ME VOILÀ ...



PRAAKK !!

HUR GO



L'INA ! QUE T'UR TE BENISSE !



VOUS ALLEZ NOUS PAYER ÇA !

ARRÊTEZ !

NOOON !!



TCHOK !

OUSHH??!



LÂSSEZ CES FEMMES TRANQUILES !!!



J'AI POURTANT DONNÉ DES INSTRUCTIONS CLAIRES ORDWIG : PERSONNE NE DOIT TOUCHER AUX ESCLAVES !

ALLONS, BJORN, TES GUERRIERS AUSSI ONT BESOIN DE SE DISTRAIRE !



SÂCHE QUE L'ON NE PISCOTE PAS MES ORDRES, SAXON !

HARRG !!

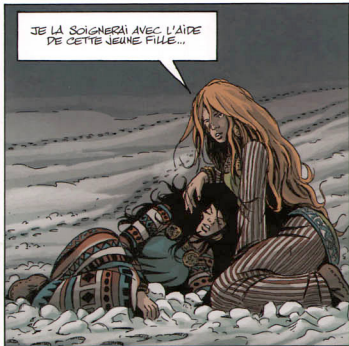
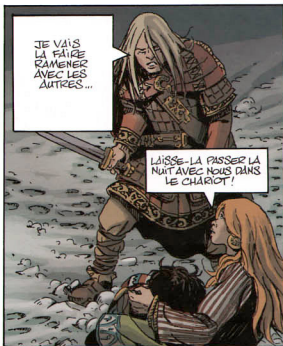


EMMENEZ-LE ET RETOURNEZ À VOS TENTES !



SIGRID, RÉPONDs-MOI !

IL FAUT SOIGNER LA PLAIE AVANT QU'ELLE NE PERDE TROP DE SANG !





MERCI DE M'AVOIR PERMIS
DE RESTER AVEC TOI !
C'EST SI BON DE POUVOIR
PARLER AVEC
QUELQU'UN !



ILS NOUS ONT RÉDUITS AU SILENCE
DEPUIS NOTRE DÉPART DU
VILLAGE !

JE SAIS,
IPA...

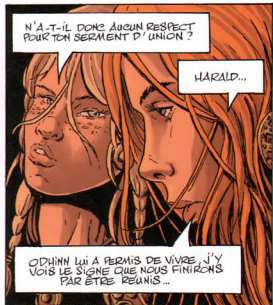


POURQUOI T'ONT-ILS
PLACÉS AINSI, À
L'ÉCART DES AUTRES
PRISONNIERS ?



BIÖRN
AIMERAIT QUE
JE SOIS
SIËNNE...

MAIS, L'HOMME QUI L'ACCOMPAGNE L'EN
EMPÊCHE, CAR BIÖRN DOIT FIDÉLITÉ À
LEUR DIEU !



N'A-T-IL DONC AUCUN RESPECT
POUR TON SERMENT D'UNION ?

HARALD...

ODDINN LUI A PERMIS DE VIVRE, J'Y
VOIS LE SIGNE QUE NOUS FINIRONS
PAR ÊTRE REUNIS...

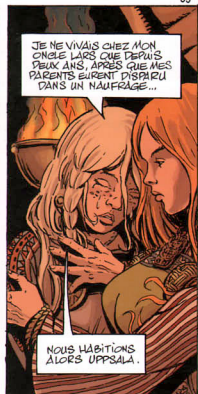


IL Y A QUELQUE CHOSE QUE
JE NE COMPRENDS PAS, LINA...

D'OÙ VIENT BIÖRN LE
BEAU ? IL A L'AIR
D'ORIGINE SVEAR ??



MÊME À TON ÂGE,
COMMENT EST-IL
POSSIBLE DE NE
PAS CONNAÎTRE
BIÖRN ?



JE NE VIVAIS CHEZ MON
ONCLE LARS QUE DEPUIS
DEUX ANS, APRÈS QUE MES
PARENTS EURENT DISPARU
DANS UN NAUFRAGE...

NOUS HABITONS
ALORS UPSALA.



NE SOIS PAS TRISTE, IZÄ. ILS SE REPOSENT MAINTENANT DANS LES BRAS DE RAN...

PUISSE NOTRE DÉESSE T'ENTENDRE... MAIS JET EN PRIER, PARLE-MOI PLUTÔT DE BJÖRN!



BJÖRN... JE NE PENSAIS PAS AVOIR À EN REPARLER UN JOUR!



SON PÈRE S'APPELLAIT JÖRGEN...

IL POSSEDAIT UNE FERME NON LOIN DE LA NOTRE, À UNE DEMI-JOURNÉE DE MARCHÉ À PEINE...



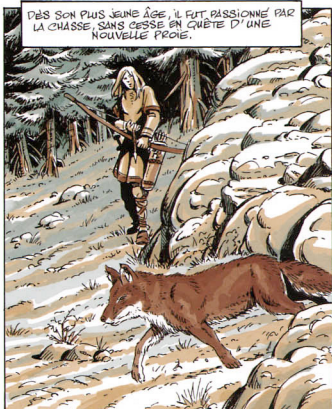
JÖRGEN DIRIGEAIT SON DOMAINE AVEC TOUTE LA RIGUEUR QUI CONVENAIT À UN PROPRIÉTAIRE AMBITEUX.

HOMMES LIBRES OU ESCLAVES, TOUS CEUX QUI VIVAIENT À SES CÔTES LUI RECONNAISSAIENT SES QUALITÉS...

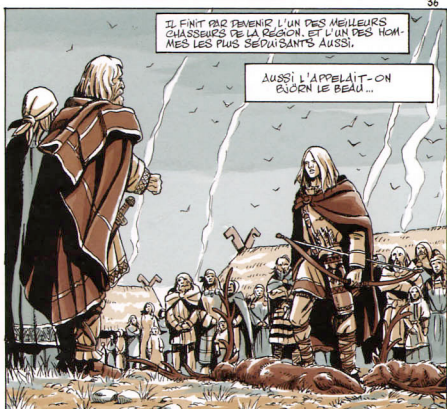


JÖRGEN ÉTAIT MARIÉ À UNE FEMME DU NOM DE LIV, ORIGINAIRE DES GRANDES PLAINES DU NORD. TOUS DEUX N'EURENT QU'UN ENFANT, UN GARÇON.

BJÖRN.



DÈS SON PLUS JEUNE ÂGE, IL FUT PASSIONNÉ PAR LA CHASSE, SANS CESSER EN QUÊTE D'UNE NOUVELLE PROIE.



IL FINIT PAR DEVENIR L'UN DES MEILLEURS CHASSEURS DE LA RÉGION, ET L'UN DES HOMMES LES PLUS SÉDUISANTS AUSSI.

AUSSI L'APPELLAIT-ON BJÖRN LE BEAU...

MAIS LA CHASSE N'ÉTAIT PAS SA SEULE PASSION, IL SE BATAIT SOUVENT, POUR RIEN.



IL AIMAIT LA VIOLENCE.

À SA VINGTIÈME ANNÉE, BJORN AVAIT DÉJÀ ÉTÉ CONDAMNÉ DEUX FOIS À DE LOURDES AMENDES PAR NOTRE THING.



TOUJOURS POUR LES MÊMES RAISONS, DES BLESSURES INFLIGGÉES À D'AUTRES SVEARS SANS RAISON VÉRITABLE.

À CHAQUE FOIS, JORGEN ÉTAIT PÉTRIFIÉ PAR LA HONTE...

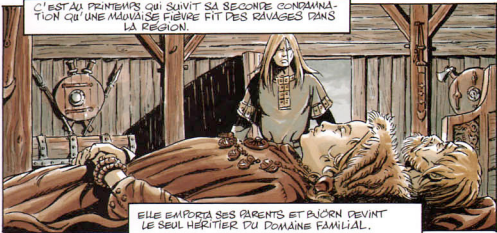


MAIS TU CONNAISSAIS DÉJÀ BJORN ALORS ?



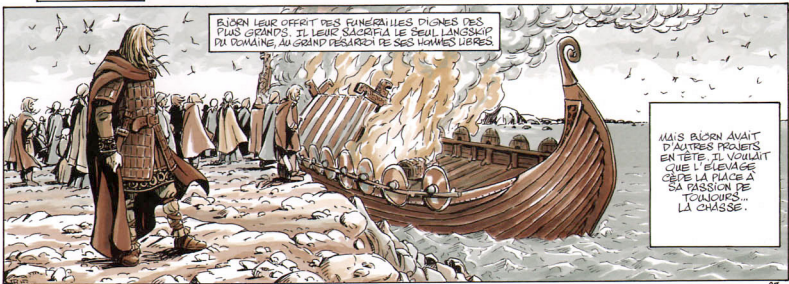
OH NON, JE N'ÉTAIS QU'UNE ENFANT, MAIS ON EN PARLAIT BEAUCOUP, ET MON PÈRE LE DISAIT MAUDDIT.

C'EST AU PRINTEMPS QUI SUIVIT SA SECONDE CONDAMNATION QU'UNE MALADIE SE FIEVRE FIT DES RAVAGES DANS LA RÉGION.



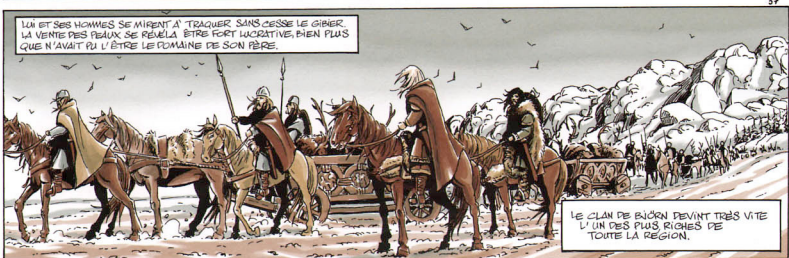
ELLE EMPORTA SES PARENTS ET BJORN DEVINT LE SEUL HÉRITIER DU DOMAINE FAMILIAL.

BJORN LEUR OFFRIT DES FUNÉRAILLES DIGNES DES PLUS GRANDS, IL LEUR SACRIFIA LE SEUL LANGSBEK DU DOMAINE, AU GRAND PÉCHÉ DE SES HOMMES LIBRES.



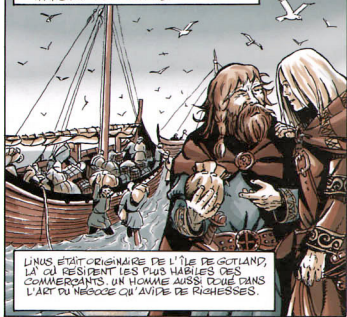
MAIS BJORN AVAIT D'AUTRES PROJETS EN TÊTE, IL VOULAIT QUE L'ÉLEVAGE CÈDE LA PLACE À SA PASSION DE TOUJOURS... LA CHASSE.

LUI ET SES HOMMES SE MIRENT À TRAQUER SANS CESSER LE GIBIER, LA VENTE DES PEaux SE RÉVÉLA ÊTRE TRÈS LUCRATIVE, BIEN PLUS QUE N'AVAIT PU L'ÊTRE LE DOMAINE DE SON PÈRE.



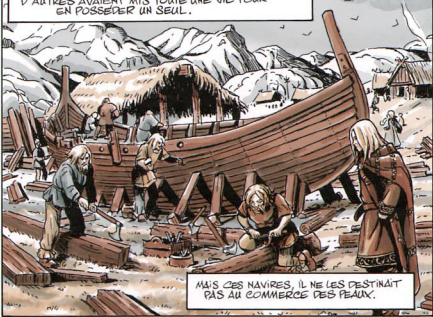
LE CLAN DE BJORN REVINT TRÈS VITE L'UN DES PLUS RICHES DE TOUTE LA RÉGION.

POUR FACILITER L'ÉCOULEMENT DES PEUX, BJORN S'ASSOÛÇA AVEC UN MARCHAND NOMME LINUS.



LINUS ÉTAIT ORIGINAIRE DE L'ÎLE DE GOTLAND, LA OÙ RÉSIDENT LES PLUS HÂBLÉS DES COMMERÇANTS, UN HOMME AUSSI DEUÛÉ DANS L'ART DU NÉGOCE QU'AVIDE DE RICHESSES.

BJORN EUT RAPIDEMENT ASSEZ D'ARGENT POUR SE FAIRE CONSTRUIRE TROIS LANGSKIPS, QUAND D'AUTRES AVAIENT MIS TOUTE UNE VIE POUR EN POSSEDER UN SEUL.



MAIS CES NAVIRES, IL NE LES DESTINAIT PAS AU COMMERCE DES PEUX.

BJORN JALOUSAIT CES CLANS VENUS DU VESTFOLD ATTAQUANT LES DOMAINES CHRÉTIENS DES CÔTES ANGLAIS, PEU DÉFENDUS ET EMPLIS DE TRÉSORS, ILS ÉTAIENT DES PROIES FACILES POUR CEUX QUI VOULAIENT S'ENRICHIR SANS DIFFICULTÉ.



IL SUFFISAIT DE POSSEDER LES NAVIRES POUR S'Y RENDRE.

BJORN ALLAIT ORGANISER SA PREMIÈRE EXPÉDITION LORSQU'IL DÉCOUVRIIT PRÈS DE SON DOMAINE LES CADAVRES DES MESSAGERS DE LINUS.



À CHAQUE FOIS QUE LE MARCHAND AVAIT FINI SON NÉGOCE, C'ÉTAIENT EUX QUI PORTAIENT À BJORN LA PART DES VENTES QUI LUI REVENAIT.

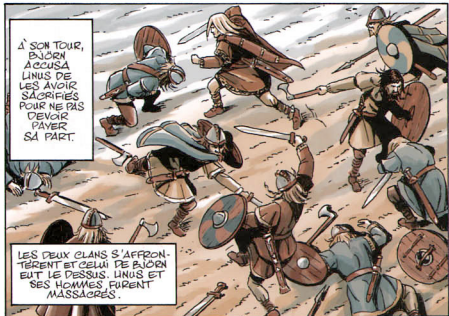
BIEN ENTENDU, L'ARGENT N'ÉTAIT PLUS LÀ...

BJORN SE RENDIT DANS LE DOMAINE DE LINUS ET LUI RAMENA LES CADAVRES TOUT EN RECLAMANT L'ARGENT DISPARU.

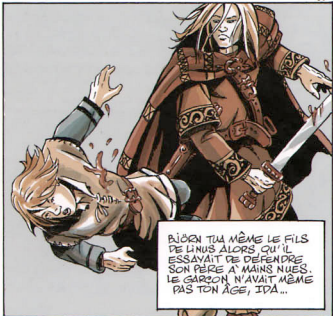


LINUS REFUSA, IL ACCUSA BJORN D'AVOIR TUÉ SES HOMMES ET VOLÉ CE QU'ILS TRANSPORTAIENT.

À SON TOUR, BJORN ACCUSA LINUS DE LES AVOIR SACRIFIÉS POUR NE PAS DEVOIR PAYER SA PART.



LES DEUX CLANS S'AFFRONTÈRENT ET CELUI DE BJORN EUT LE DESSUS. LINUS ET SES HOMMES FURENT MASSACRÉS.



BJORN TUA MÊME LE FILS DE LINUS ALORS QU'IL ESSAYAIT DE DÉFENDRE SON PÈRE. A MAINS NUES, LE GARÇON N'AVAIT MÊME PAS TON ÂGE, IDA...

CES CRIMES COMMIS, L'ASSEMBLÉE DES HOMMES LIBRES SE RÉUNIT UNE FOIS DE PLUS. CETTE FOIS-LÀ, LE THING FIT PRESSÉ DE PAR LAIS. IL EXAGÉRA ET C'EST À SA DEMANDE QUE L'ON CONDAMNA BJORN À LA PLUS LOURDE PEINE QUI SOIT.

C'EST LA DERNIÈRE FOIS QUE LES NÔTRES VIRENT BJORN LE BEAU.

LE BANNISSEMENT,
SANS ESPER DE
RETOUR.

LE LENDEMAIN, SON DOMAINE ÉTAIT DÉTRUITE
ABANDONNÉ. LUI ET SES HOMMES ÉTAIENT PARTIS
VERS LE LARGE, EMBARQUÉS SUR LEURS TROIS
LANGSKIPS.

VOILÀ L'HISTOIRE DE
BJORN TELLE QU'ON ME
L'A RACONTÉE, IDA. CE
QU'IL ADVINT DE BJORN
APRÈS, JE NE LE SAIS
PAS...

MAIS QUE VA-T-IL FAIRE
DE NOUS ? VA-T-IL NOUS
TUER ?

JE NE SAIS
PAS, IDA...

JUSQU'À CE QUE CE
FOU NE REVIENTE ET
DÉTRUISE NOS FAMILLES.

MAIS QUOI QU'IL ARRIVE, IL NOUS FAUT
ÊTRE COURAGEUSES ET NE PAS DÉCE-
VOIR LES DIEUX QUI NOUS OBSERVENT...

ILS NOUS METTENT
À L'ÉPREUVE...

MONTRONS-LEUR QUE NOUS POUVONS
SAIRED FACE ET PEUT-ÊTRE NOUS OUVRIRONT-ILS LES PORTES D'ASGARD !



LOUÉE SOIT LA PEINE
DU SERPENT...



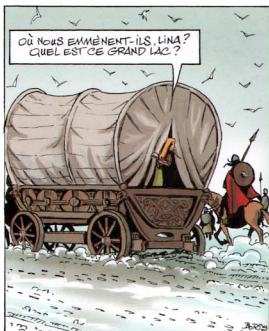
LA SAISON OÙ LES REP-
TILES SE TERRENT.



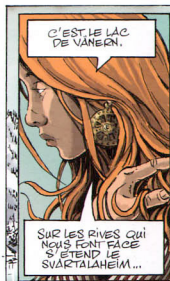
L'HIVER EST À PEINE ARRIVÉ
MAIS LA GLACE EST DÉJÀ
ÉPAISSE...



NOUS PASSERONS
SANS PROBLÈME!

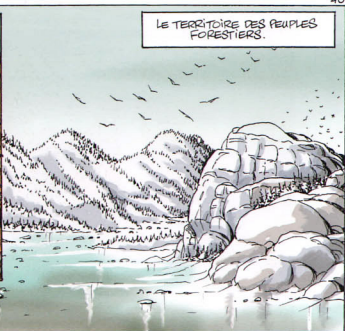


OÙ NOUS EMMÈNENT-ILS, LINA?
QUEL EST CE GRAND LAC?

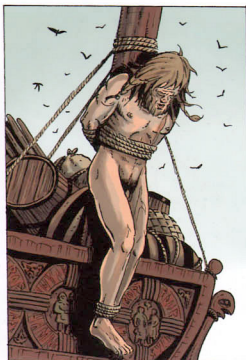


C'EST LE LAC
DE VANEEN.

SUR LES RIVES QUI
NOUS FONT FACE
S'ÉTEND LE
SVÁRTALAHEIM...



LE TERRITOIRE DES PEUPLES
FORESTIERS.





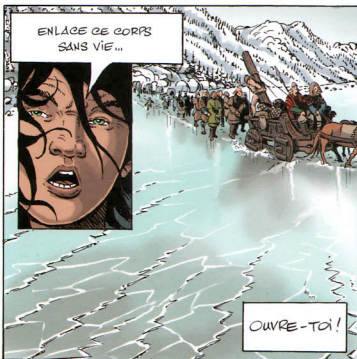
JE TE LE DEMANDE,
SŒUR DE GLACE,
...



OUVRE TES
ENTRAÎLLES...



ACCUEILLE
CEUX QUI N'ONT
PLUS SA PLACE
ICI ...



ENLACE CE CORPS
SANS VIE...

OUVRE-TOI!



KRRRAAAAKKK



?!

KRRRAAAAKKKK



À L'AIDE!



IL FAUT COUPER CETTE CORDE!



TA HACHE, GUERRIER! VITE!



VAS-Y! NOUS AVONS ENCORE BESOIN D'EUX!

KAKK!
HAAR!



CLACK!



RETIENS-TOI À MOI!

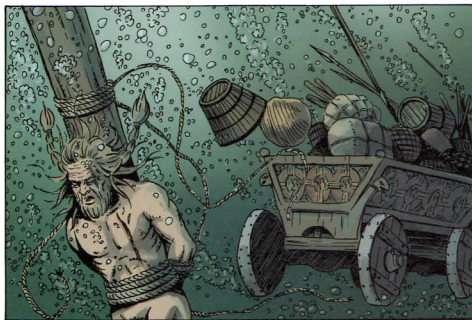
HENRIK?



FAC LES DIEUX!
SORTEZ-NOUS DE LÀ!



ACCROCHE-TOI,
PETIT FRÈRE!





NOUS N'AURONS PLUS À SUPPORTER LA VIE DE NOTRE PÈRE AINSI OFFENSÉ!

GARDE TON SOUFFLE, HARAÏD, IL VA NOUS FAILLIR REPRENDRE LA MARCHÉ...



HÉ ? ENCORE UN MOT ET JE TE FAIS ARRACHER LA LANGUE!



ALLONS ! EN ROUTE ! LA RIVE N'EST PLUS QU'À MI-CHEMIN !

QUE L'ON AUGMENTE LES DISTANCES ENTRE LES CHARIOTS AFIN DE PRÉSERVER LA GLACE !



VOILÀ UNE BIEN SOMBRE SEPULTURE ...

ELLE EST ENCORE TROP BELLE POUR LUI ! J'AURAIS PRÉFÉRÉ QU'IL CONTINUE À POUSSER AUX YEUX DES SIENS !



SEIGNEUR, AIE PITÉ DE SON ÂME...





LA GLACE
A TENU...

J'AI CRU QUE NOUS N'Y
ARRIVERIONS PAS
LORSQUE LE CHARIOT
A ETE ENGLOUTI...

NOUS AVONS
REUSSI, VOILA
L'ESSENTIEL,
ORVAR!



MAIS CE QU'IL S'EST PASSE
AVEC LE CHARIOT...

TU SAIS QUE LA
GLACE NE PEUT
SE ROMPRE AINSI...



AURAIS-TU PEUR, MON
FIDELE SECOND ?

BIEN SÛR QUE
NON ! MAIS
CERTAINS DE
NOS HOMMES
LES SAXONS
ET LES FRANS
NOTAMMENT

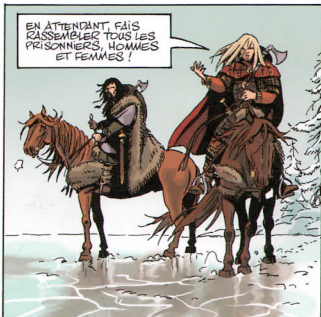


... ILS PARLENT DE MAGIE NOIRE,
DE L'OEUVRE DU PIABLE !



SI CERTAINS VEULENT
REBROSSER CHEMIN,
IL EST ENCORE TEMPS
POUR EUX !

JE NE VEUX PAS
M'ENCOMBRER
DE LÂCHES !



EN ATTENDANT, FAIS
RASSEMBLER TOUS LES
PRISONNIERS, HOMMES
ET FEMMES !

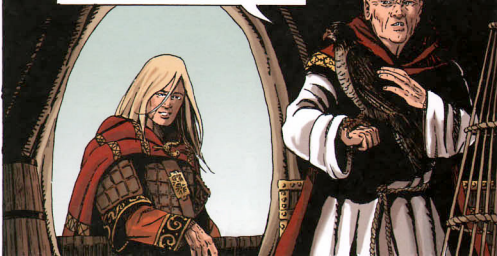


ET ESPÉRONS QUE
LES SKANES
S'EN
CONTENTENT !

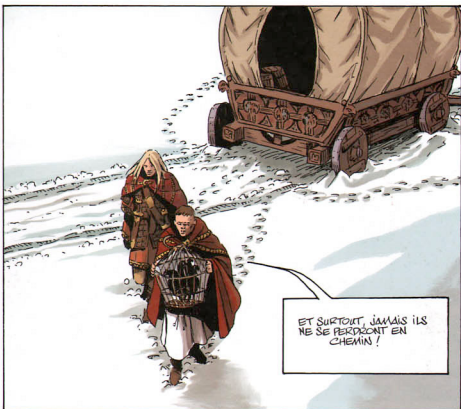
JE NE ME FERAI JAMAIS À L'IDÉE DE TELS
MESSAGERS !



TU AS BIEN TORT, BJORN ! CES OISEAUX
SONT LES PLUS RAPIDES ET LES
PLUS SÛRS DE TOUS !



ILS PEUVENT PARCOURIR EN QUELQUES
JOURS DES DISTANCES QU'UN CAVALIER
METTRAIT DES SEMAINES À
ACCOMPLIR !



ET SURTOUT, JAMAIS ILS
NE SE PERDRONT EN
CHEMIN !



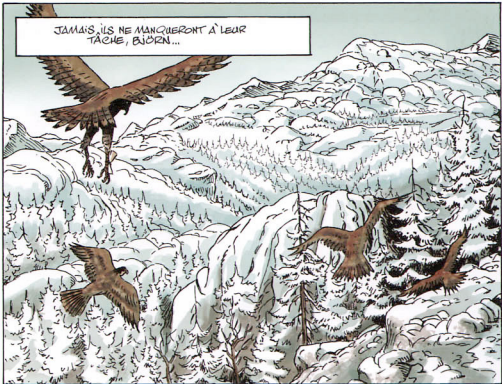
VOLEZ, MES BRAVES !
ALLEZ INFORMER
NOTRE ROI QUI
S'IMPATIENTE !



QUELQUE CHOSE
M'ÉCHAPPE ARNO...

POURQUOI ENVOYER QUATRE
D'ENTRE EUX PORTER LE MÊME
MESSAGE SI TU LEUR
TENDS UNE TELLE
CONFIANCE ?!

JAMAIS, ILS NE MANQUERONT À LEUR
TÂCHE, BJORN...



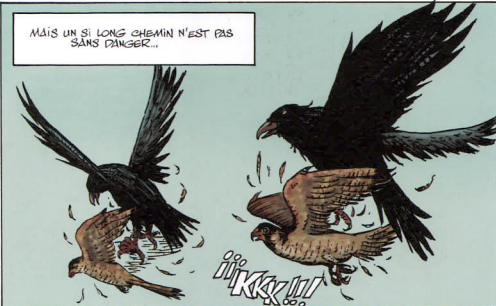
CHRIST LES CONDUIRA JUSQU'AU PALAIS
D'AIK, OÙ LES ATTEND LE PHARE DE LA
CHRÉTIÉTÉ !



CRICKKX!!!



MÂIS UN SI LONG CHEMIN N'EST PAS
SANS DANGER...



ET MIEUX VAUT RECEVOIR QUATRE
FOIS LE MÊME MESSAGE QUE DE
RESTER SANS NOUVELLES,
BJORN LE BEAU !



A LÈZ, ESCLAVE!
TU T'ES ASSEZ
REPOUSÉE?



VA DONC
REJOINDRE LES
TIENS!



SIGRID ???

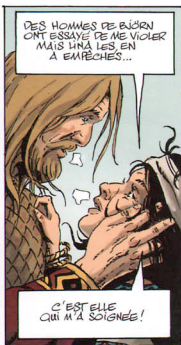


MAIS QUE
T'ONT-ILS
FAIT ???



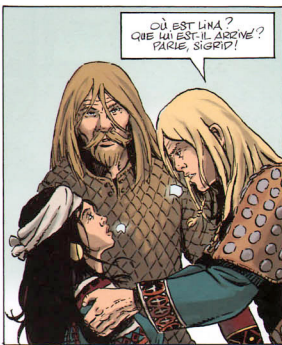
JE VAIS BIEN,
MON AMÉ,
JE VAIS BIEN...

DES HOMMES DE BJORN
ONT ESSAYÉ DE ME VIOLER
MAIS LINA LES EN
A EMPÊCHÉS...



C'EST ELLE
QUI M'A SOIGNÉE!

OÙ EST LINA ?
QUE LUI EST-IL ARRIVÉ ?
PARLE, SIGRID!



LORSQU'ILS SONT VENUS
ME CHERCHER, BJORN
M'A ORDONNÉ QU'ELLE
SOIT MAINTENUE DÈS-
SOMMÉE DANS LE
CHARIOT OÙ NOUS
NOUS TROUVIONS...



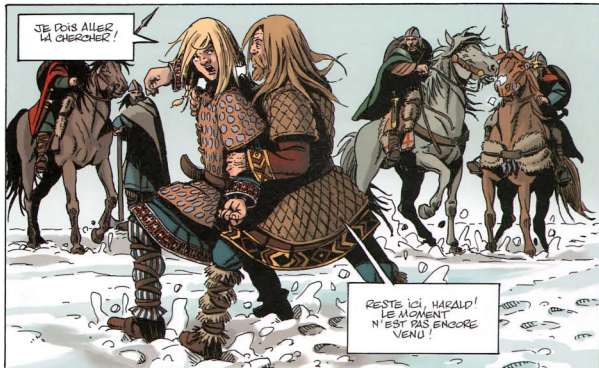
C'EST SON NOM
QU'ELLE HURLAIT
AVANT QU'ILS
NE LA
BÂILLONNENT...

ELLE Y EST RESTÉE AVEC UNE JEUNE
FILLE DE NOTRE CLAN ...



JE NE POURRAIS
T'EN DIRE PLUS, HARALD...





JE DOIS ALLER LA CHERCHER !

RESTE ICI, HARALD !
LE MOMENT
N'EST PAS ENCORE
VENU !



SI TU ESSAYES QUOI QUE
CE SOIT MAINTENANT,
C'EST LA MORT QUE TU
IRAS EMBOISSER
ET PERSONNE
D'AUTRE !



TU AS RETROUVÉ SIGRID
MAIS TU VOUDRAIS QUE JE
RENONCE À LINA ? !!

QUI
TE DIT D'Y
RENONCER ?



S'ILS NOUS ONT LIBÉRÉS DE NOS LIENS,
C'EST QU'ILS TUERONT SANS HÉSITER LE PREMIER
QUI CHERCHERA À S'ENFUIR.



NOUS SOMMES AUX FRONTIÈRES DU TERRITOIRE
DES PEUPLES FORESTIERS ...



NOUS ALLONS PROBABLEMENT
DEVIUR DE MOINAIES D'ÉCHANGE
AFIN QUE BLOAN PUISSE
TRAVERSER LEURS
TERRES ...



IL NOUS FAUT ENCORE
PATIENTER AVANT DE SONGER
À RETROUVER
NOTRE LIBERTÉ !



T'ES-TU ASSURÉ QUE SEULS DES SVEARS FERONT PARTIE DE L'ESCORTE ?!



J'AI FAIT SELON TES ORDRES, BIORN!

TRÈS BIEN ! JE NE VOUDRAIS PAS QUE LES SAXONS ET LES FRANCS NOUS CUISENT À LA SEULE VUE PÈS SKANES !



ET TOI, ARNO, ES-TU BIEN SÛR DE VOULOIR VENIR AVEC NOUS ?



CEUX QUE TU VAS VOIR RISQUENT DE FROISSER LA PURETÉ DE TES CROYANCES ...



TOUT CE QUI VIT LI-BAS EST CRÉATION DE DIEU, BIORN, NE L'QUELLE JAMAIS ...

ALORS, QUOI QUE JE PUISSE OBSERVER, CE NE SERA QUE L'EXPRESSION DE SA VOLONTÉ.



BIEN ! C'EST PÉRIÈRE CETTE COLLINE QUE NOUS DEVONS NOUS RENDRE ...



EN AVANT!!!



TOUT SEMBLE
TELEMENT PAISIBLE
...



CE SILENCE ...



N'AIÈ CRAINTE,
ARNO, TU VAS
BIENTÔT SAVOIR...



NOUS SOMMES
ARRIVÉS AUX FRONTIÈ-
RES SKANES!

QUE LES ESCLAVES
Aillent se placer au milieu
DE CETTE CLAIRIÈRE !



ET QUE CEUX
QUI RESISTENT
SOIENT IMMÉDIA-
TEMENT
MIS À MORT !

DESCENDEZ
PRÈS DES
STATUES !

VITE ! AVANT
QU'ON VOUS
ABATTE LES UNS
APRÈS LES
AUTRES !



QUE DIEU NOUS
PARDONNE...



QUEL EST
CET
ENDROIT ? !!

C'EST UN CERCLE DE
PASSAGE, UN LIEU
OÙ HUMAINS ET
PEUPLES FORÊ-
TIERS ENTRENT
EN CONTACT...



C'EST ICI
QU'ILS VONT
VENIR NOUS
PRENDRE...



PAR ODHINN ?



REGARDE, ARNO,
ILS SONT LÀ ...



LES SKANES SONT VENUS
CHERCHER
LEUR DU.



RUNBERG
&
TALJANČIĆ
2005.

FIN DU PREMIER TOME.



LA SAGA D'UNE GUERRE OUBLIÉE.



Hammerfall est le récit d'une lutte qui opposa les peuples scandinaves à la civilisation franque. La lutte de deux mondes, entre un peuple de navigateurs conquérants et un royaume en devenir. Et derrière les hommes se dessine la bataille qui opposa les divinités des rudes contrées nordiques au nouveau dieu des Francs, servi par Rome.

L'hiver s'annonce, « la Peine du serpent » comme l'appellent les peuples *Svears* vivant en bordure de la mer Baltique en cette fin du VIII^e siècle.

Alors que Harald Larsson s'apprête à célébrer son mariage avec la belle Lina, son village est attaqué brutalement par les troupes de Björn le Beau, un homme banni cinq ans auparavant par le *Thing* du clan. La tragique histoire d'amour de Lina et Harald va dès lors se lier au destin d'une Europe naissante. Car derrière le sanguinaire Björn le Beau plane l'ombre d'un faiseur d'empire nommé... Charlemagne.



Sylvain Runberg et Boris Talljancic sont deux grands passionnés de la culture viking. Et c'est à la faveur de cette lumière si particulière qui baigne fjords et forêts profondes qu'ils ont donné vie à *Hammerfall*.

6846091 • CODE PRIX : DU06
ISBN 978-2-6001-3799-5



9 782800 137995

EMPREINTE(S)

www.dupuis.com